

STAND. COM. REP. NO. 1069

Honolulu, Hawaii

March 20, 2009

RE: S.B. No. 579  
S.D. 2  
H.D. 1

Honorable Calvin K.Y. Say  
Speaker, House of Representatives  
Twenty-Fifth State Legislature  
Regular Session of 2009  
State of Hawaii

Sir:

Your Committee on Hawaiian Affairs, to which was referred  
S.B. No. 579, S.D. 2, entitled:

"A BILL FOR AN ACT RELATING TO THE HAWAIIAN LANGUAGE,"

begs leave to report as follows:

The purpose of this bill is to promote the use of the  
Hawaiian language by requiring that, beginning January 1, 2011:

- (1) All state and county letterheads and documents must  
include accurate and appropriate Hawaiian names and  
words; and
- (2) The Hawaiian language must be used on all symbols and  
emblems representative of the State and the counties.

The Association of Hawaiian Civic Clubs and several concerned  
individuals supported this bill. The Department of Accounting and  
General Services supported the intent of this bill. One concerned  
individual offered comments.

Your Committee has amended this bill by:

- (1) Removing documents from the items required to include  
accurate and appropriate Hawaiian names and words; and

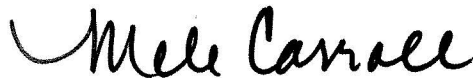


1069

- (2) Making technical, nonsubstantive changes for style, clarity, and consistency.

As affirmed by the record of votes of the members of your Committee on Hawaiian Affairs that is attached to this report, your Committee is in accord with the intent and purpose of S.B. No. 579, S.D. 2, as amended herein, and recommends that it pass Second Reading in the form attached hereto as S.B. No. 579, S.D. 2, H.D. 1, and be referred to the Committees on Water, Land, & Ocean Resources and Judiciary.

Respectfully submitted on  
behalf of the members of the  
Committee on Hawaiian Affairs,



---

MELE CARROLL, Chair



